

Tổng thống Hoa Kỳ Barack Obama nói rằng thế giới đã đến cho một khoảnh khắc mới trong quan hệ giữa các Mỹ và người Hồi giáo trên thế giới. Tổng thống nói rằng hai bên phải đoàn kết để đi đến với chủ nghĩa cộng đoàn bền vững và thắng trận lý tưởng hòa bình. Tại Cairo, nhà tổng thống đọc bài diễn văn quan trọng, thông tin viên Paula Wolfson của đài VOA ghi lại bài phát biểu sau đây.

Tổng thống Obama tuyên bố sau nhiều thập niên bế tắc và thiếu tin tưởng, đây



Tổng thống Hoa Kỳ Barack Obama đọc bài diễn văn ghi lại thế giới Hồi giáo tại Đền Hồi giáo Cairo tại Ai Cập là thời điểm dành cho sự thành thực, cho đối thoại, và cho một khoảnh khắc mới.

Ông Obama nói: “Tôi đến Cairo này để muốn tìm một khoảnh khắc mới giữa Hoa Kỳ và người Hồi giáo trên khắp thế giới; một sự khoảnh khắc mới dựa trên quy tắc chung và sự tôn trọng lẫn nhau, một sự khoảnh khắc mới dựa trên chân lý rằng người Mỹ và Hồi giáo không phải là cá biệt, và không cần phải cạnh tranh lẫn nhau. ”

Tổng thống Hoa Kỳ phát biểu trong một hội trường đông nghịt người tại khuôn viên rộng lớn của trường Đền Hồi giáo Cairo. Nhưng thánh giá mà ông nhậm chức còn đồng hành nhiều: đó là hơn 1 triệu người Hồi giáo trên khắp thế giới.

Ông Obama nói: “Tôi tin tưởng rằng mọi người tin tưởng, chúng ta phải nói thẳng ra với nhau những điều chưa chắc chắn trong lòng chúng ta, và quá nhiều khi những điều đó chưa được nói ra sau những cánh cửa khép kín. Phải có một nơi để mọi người lắng nghe nhau, hiểu lẫn nhau, tôn trọng lẫn nhau, và tìm ra một quan điểm chung.”

Tổng thống Obama cho rằng các vấn đề phải được giải quyết qua tinh thần hợp tác, và phải trực diện đối đầu với các căng thẳng.

Ông nói rằng các phe tôn giáo đang làm dấy lên các bất đồng và sát hại dân chúng ở nhiều quốc gia có nhiều tôn giáo.

Tổng thống Obama nói: “Độc tin bên bên của họ là 1 tôn giáo và họ nhận nhiều nỗi sợ hãi thù ghét hợp hồi của một vài người. Đó là Hồi giáo không nằm trong vấn đề chúng ta nghĩ các đoàn bên ở đây, mà là một phần quan trọng vì chúng ta thắng tiến hòa bình.”

Tổng thống nói rằng đối đầu quan trọng là để có thể tiếp cận các vấn đề đã gây hiểm khích trong quá khứ, từ các cuộc chiến tranh ở Iraq và Afghanistan cho đến tiến trình hòa bình giữa Israel và người Palestine.

Ông Obama nói tiếp: “Nếu chúng ta coi cuộc xung đột này chỉ một phía này hay một phía kia, thì chúng ta sẽ không nhìn thấy sự thật” đó là quyết tâm duy nhất là khát vọng của cả hai bên được đáp ứng qua hai quốc gia, người người Israel và người Palestine mới bên sống trong hòa bình và an ninh.”

Tổng thống Obama nói rằng phía Palestine phải từ bỏ bạo lực, và Israel phải ngừng các hoạt động lập camp. Ông nói tất cả các phe phải nhìn vào thực tế tình hình một cách thực tâm và công minh.

Ông Obama nói: “Trong chuyện riêng tư, nhiều người Hồi giáo thấy họ nhận Israel sẽ không mai mốt. Cũng thế, nhiều người Israel thấy họ nhận sẽ có một thời điểm một quốc gia Palestine. Đã đến lúc chúng ta phải hành động dựa trên những gì mà người đối đầu biết là sự thật.”

Tổng thống Obama cũng nói đến sự cần thiết phải hợp tác để ngăn chặn việc phổ biến vũ khí hạt nhân, và để có thể thúc đẩy các tham vọng hạt nhân của Iran.

Và ông nói rằng ông sẽ cần thiết phải quên bỏ dân chúng, từ bỏ tôn giáo, và nộp quyên.

Trước khi đọc bài diễn văn, ông Obama đã gặp tổng thống Hosni Mubarak của Ai Cập và đi thăm một ngôi đền Hồi giáo. Sau bài diễn văn, ông sẽ đến vùng ngoại ô thành phố để tham quan Kim Tự Tháp, biểu tượng của lịch sử lâu dài của thủ đô Ai Cập giữa lòng thành phố Rêp.